



LED WORK LIGHT PASB 100 A3

(GB)

LED WORK LIGHT

Operation and safety notes

(SI)

DELOVNA LED-SVETILKA

Navodila za upravljanje in varnostna opozorila

(CZ)

PRACOVNÍ LED SVÍTIDLO

Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny

(SK)

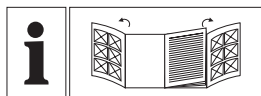
PRACOVNÝ LED REFLEKTOR

Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny

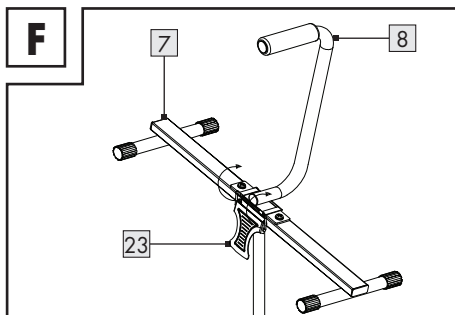
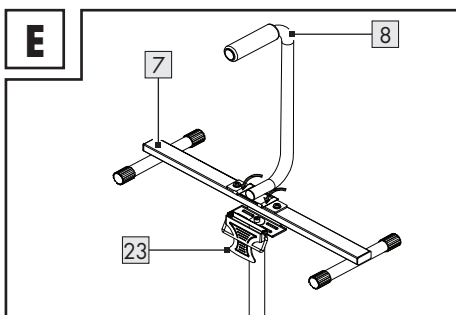
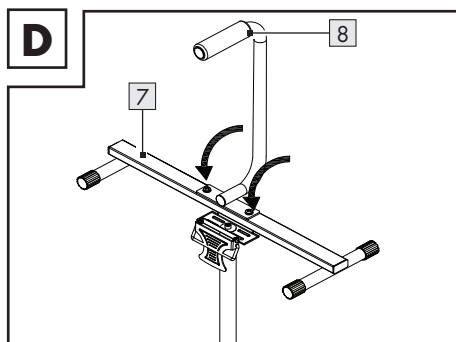
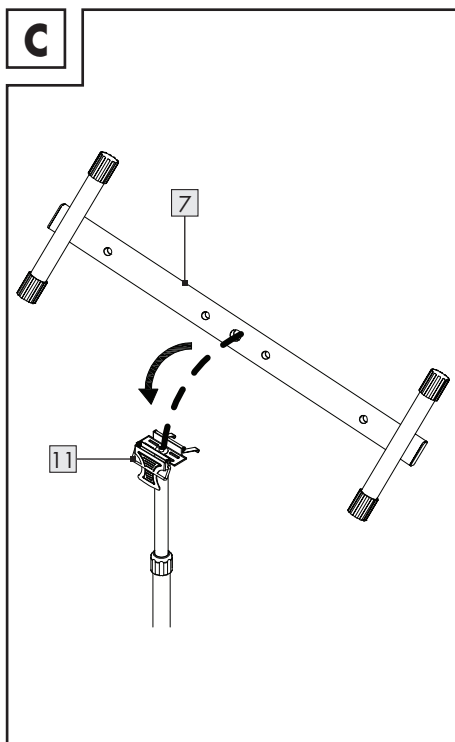
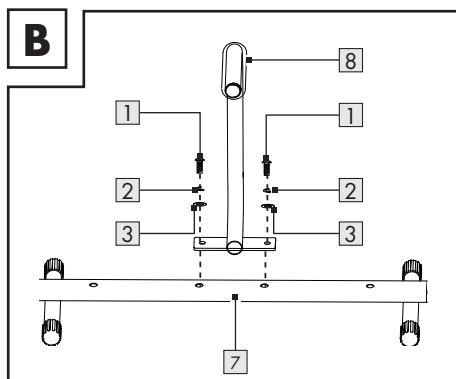
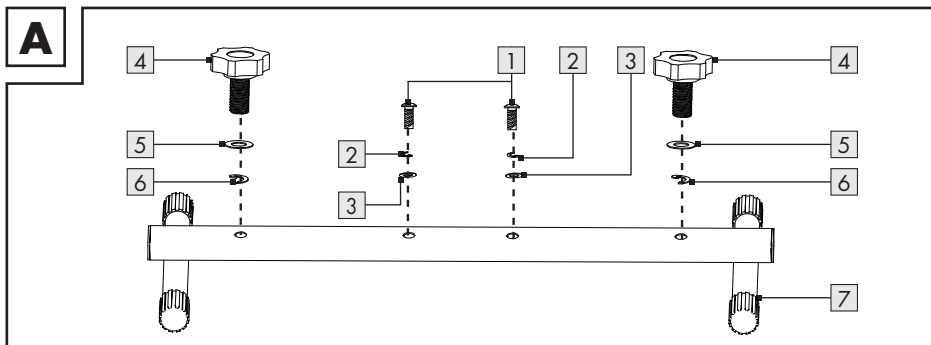
(DE) (AT) (CH)

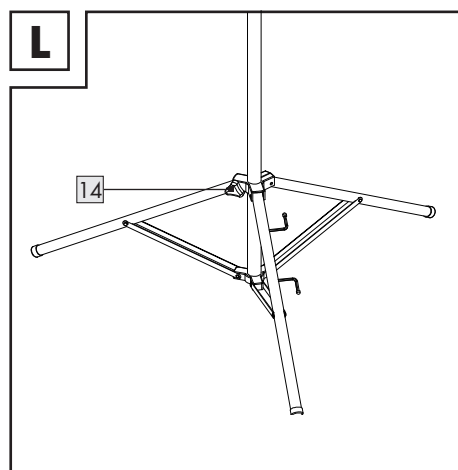
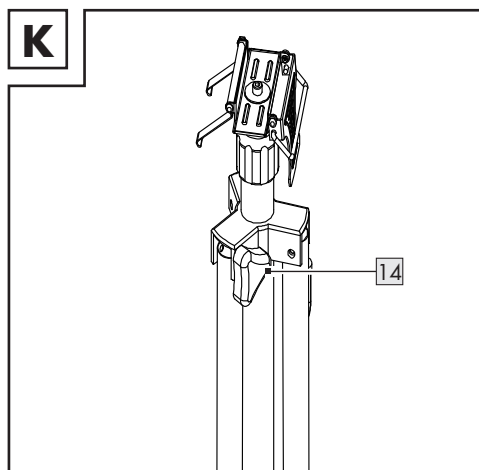
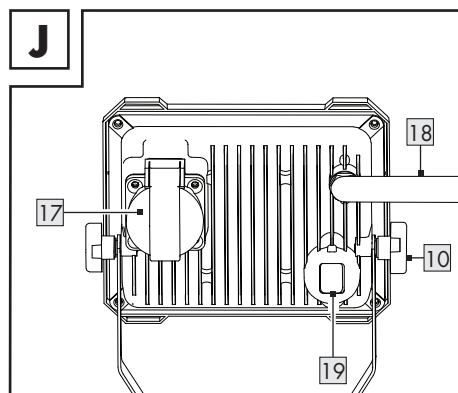
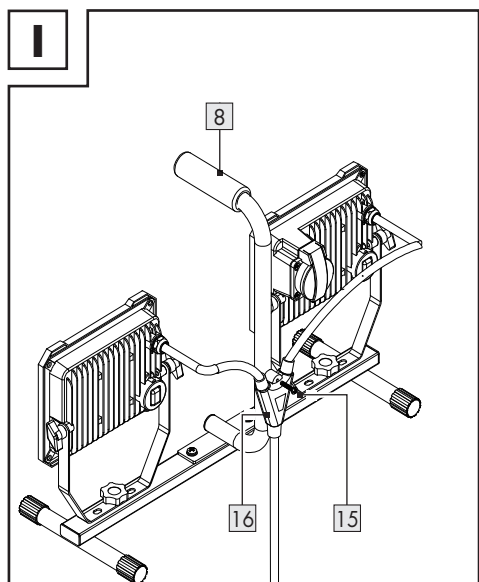
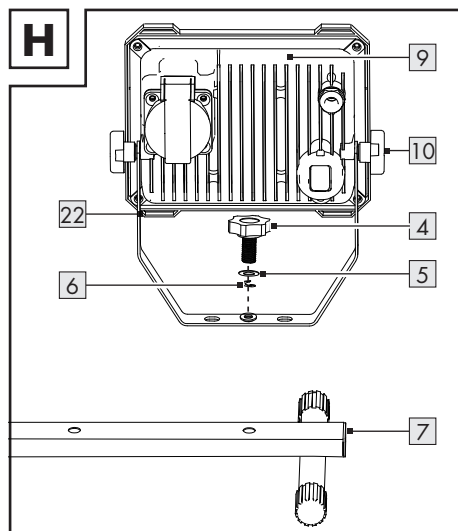
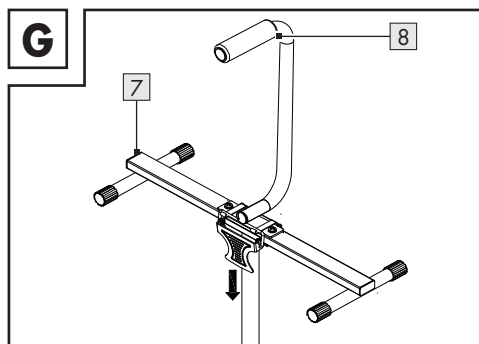
LED-ARBEITSLEUCHTE

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

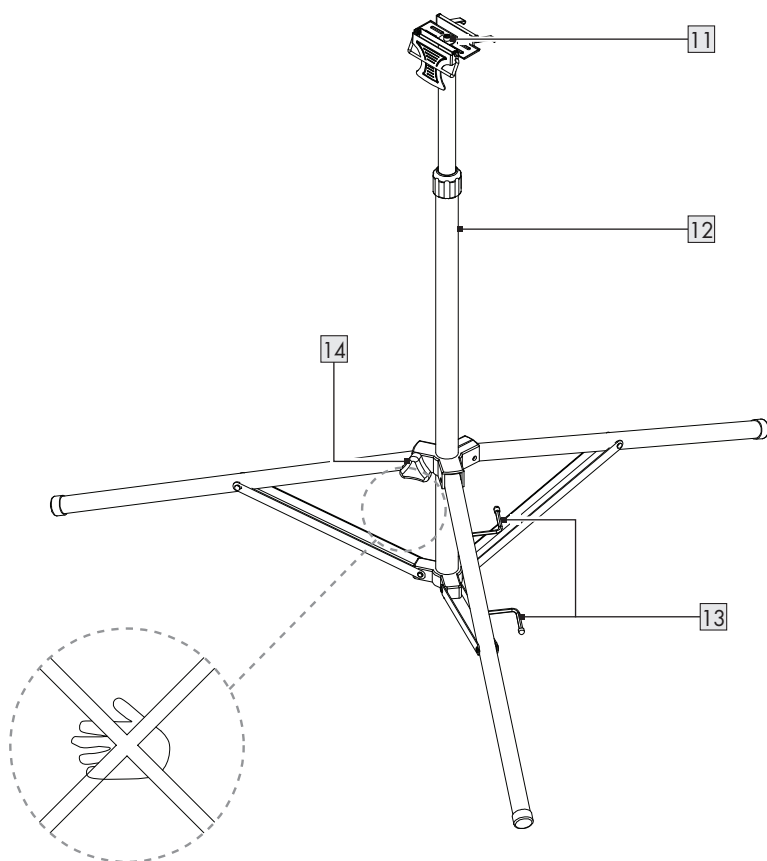
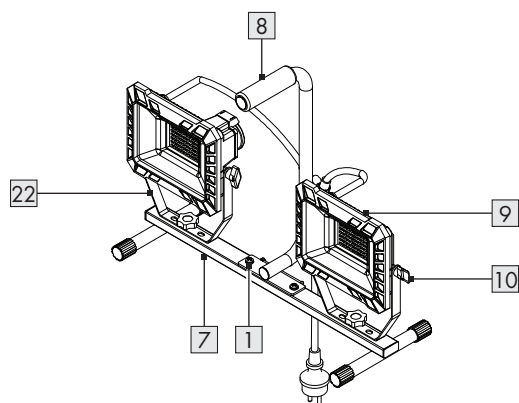


GB	Operation and safety notes	Page	5
SI	Navodila za upravljanje in varnostna opozorila	Stran	13
CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	Strana	23
SK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	30
DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	38



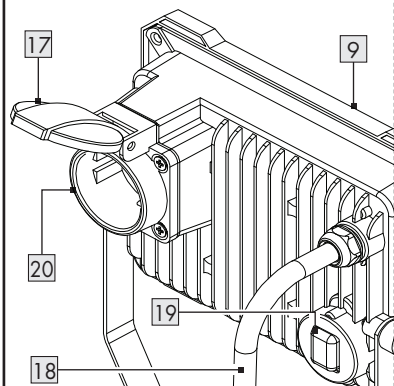


M

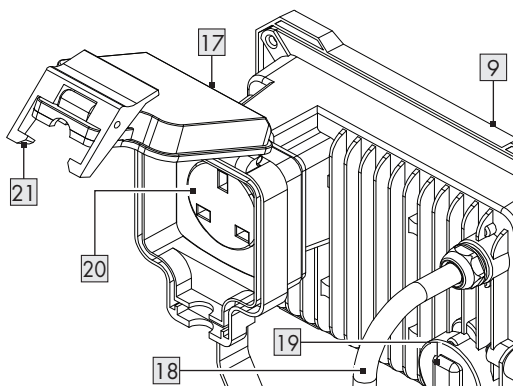


N

HG11410, HG11410-FR

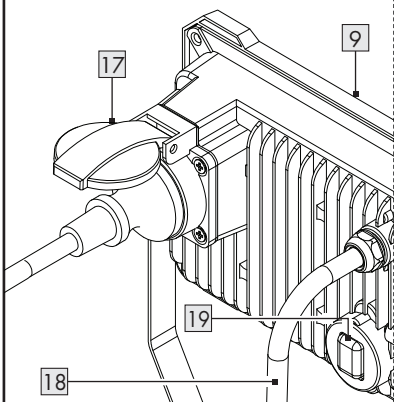


HG11410-B5

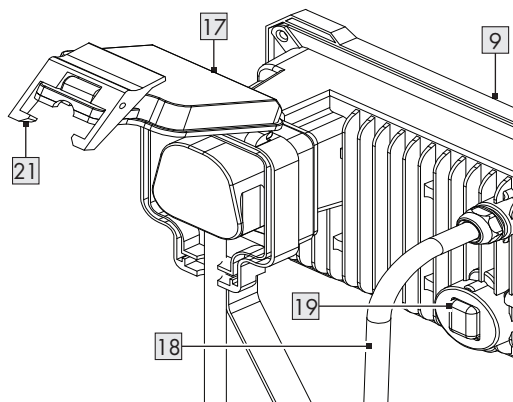


O

HG11410, HG11410-FR



HG11410-B5



Warnings and symbols used Page 6

Introduction Page 7

 Intended use..... Page 7

 Scope of delivery..... Page 7

 Parts description..... Page 7

 Technical data Page 7

General safety instructions..... Page 8

Before installation..... Page 9

Installation Page 9

Use..... Page 10

 Using the product outdoors Page 10

 Connecting an external device to the product’s socket Page 10

Cleaning and care Page 11

Disposal..... Page 11

Warranty Page 11

 Warranty claim procedure..... Page 11

Service Page 12

Warnings and symbols used

The following warnings are used in this instruction manual, on the packaging and on the rating label:

	DANGER! This symbol in combination with the signal word "Danger" marks a high-risk hazard that if not prevented could result in death or serious injury.		NOTE: This symbol in combination with "Note" provides additional useful information.
	WARNING! This symbol in combination with the signal word "Warning" marks a medium-risk hazard that if not prevented could result in death or serious injury.		IP54: ■ Dust protected ■ Splash proof (except socket)
			IPX4: ■ Splash proof (socket)
	CAUTION! This symbol in combination with the signal word "Caution" marks a low-risk hazard that if not prevented could result in minor or moderate injury.		Power plug for indoor use only (for HG11410-BS only)
	ATTENTION! This symbol with the signal word "Attention" indicates a possible property damage.		Alternating current/voltage
			Protection class I
	Danger – risk of electric shock!		Product designed to withstand severe mechanical handling.
			CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.
	CAUTION. Hot surface!		

LED WORK LIGHT

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Intended use

The product is intended to illuminate outdoor areas only. This product is only intended for private use, and is not suitable for commercial use or for use in other applications.



Not suitable for household room illumination.

● Scope of delivery

Check immediately after unpacking that the parts are complete and that the product is in proper condition.

- 1 LED work light
- 1 Short manual

● Parts description

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all the functions of the product.

- 1 Handle fixing screw ×2
- 2 Handle spring washer ×2
- 3 Flat washer (handle) ×2
- 4 Spotlight fixing screw ×2

- 5 Flat washer ×2
- 6 Spring washer ×2
- 7 Baseplate
- 8 Handle
- 9 Spotlight ×2
- 10 Thumb screw
- 11 Mounting clamp
- 12 Tripod
- 13 Cable hook
- 14 Tripod locking screw
- 15 Power cord holder fixing screw
- 16 Power cord holder
- 17 Socket cover
- 18 Power cord with power plug
- 19 Switch
- 20 Socket
- 21 Interlock (for HG11410-BS only)
- 22 Spotlight bracket ×2
- 23 Retaining plate

● Technical data

Operating voltage:	230 V~, 50 Hz
Total power consumption:	50 W × 2
Socket:	max. 2500 W
Protection class:	I
Dimensions:	approx. 104 × 170 × 91 cm (W × H × D)
Weight:	approx. 6 kg
Max. projected area:	approx. 0.14542 m ²
Certification:	
HG11410:	GS (TÜV SÜD)
HG11410-FR:	-
HG11410-BS:	-
This product contains a light source of energy efficiency class "F".	

Degree of protection	
HG11410:	
Product (except socket):	IP54 ¹
Socket:	IPX4 ²
HG11410-FR:	
Product (except socket):	IP54 ^{1,3}
Socket:	IPX4 ^{2,4}
HG11410-BS:	
Product (except socket):	IP54 ^{1,3}
Socket:	IPX4 ^{2,5}
¹ dust protected/splash proof ² splash proof ³ power plug for indoor use only ⁴ only when socket cover closed (without power plug inserted) ⁵ only when socket cover closed	



General safety instructions

BEFORE USING THE PRODUCT, PLEASE FAMILIARISE YOURSELF WITH ALL OF THE SAFETY INFORMATION AND INSTRUCTIONS FOR USE! WHEN PASSING THIS PRODUCT ON TO OTHERS, PLEASE ALSO INCLUDE ALL THE DOCUMENTS!



WARNING! RISK OF DEATH AND ACCIDENTS FOR TODDLERS AND CHILDREN!

Never leave children unattended with the packaging material. The packaging material represents a danger of suffocation. Children frequently underestimate the dangers. Keep the product out of the reach of children at all times.

- This product can be used by children from 8 years and above, and persons with reduced physical, sensory or mental capacities, or lacking experience and/or knowledge, if they are supervised or have been given instructions concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the product. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

⚠ DANGER! Risk of suffocation! Children could swallow and choke on small included parts (e.g. screws). Keep children away from the work area during assembly.

- This product does not contain any parts that can be serviced by the user. The LEDs and the built-in control gear cannot be replaced.
- If the LEDs fail at the end of their lives, the entire product must be disposed of.
- The power cord **18** cannot be replaced; if the power cord is damaged, the product shall be disposed of.



Danger to life by electric shock!

- Always check the product for damage before connecting it to the mains. Never use the product if it shows any signs of damage.
- Protect the power cord against sharp edges, mechanical stresses and hot surfaces.
- Always unplug the power cord from the socket before installation, dismantling or cleaning.
- Disconnect the product from the mains supply if it is not going to be used for some time (e.g. holiday).
- Prior to installation, verify that the mains voltage on site corresponds with the operating voltage required for the product (230 V~, 50 Hz). Otherwise do not install the product.

⚠ CAUTION! Risk of burn injuries! To prevent burns, verify the product is switched off and has cooled down for at least 15 minutes before touching it. The product can become very hot.

- The accessible surface, especially heat shrink, is very hot when the lamp is operating.

- **For HG11410, HG11410-FR:** The power plug [18] can only be connected with a corresponding socket with the same ingress protection (IPX4) in order to keep the protective degree against dust/water.

For HG11410-BS: Power plug for indoor use only.

- The product can be used on a flat, stable surface, e.g. floor or table.

- The product must not be used as a hand lamp.



⚠ WARNING! Risk of fire! Fit the product so that it is at least 1 m away from the material to be illuminated. Excessive heat can result in a fire.

- The product is only suited for use with the built-in LED control gear.

- The product continues to draw a small amount of power even if the product is off as long as the product is connected to the supply mains. To switch the product off completely, disconnect the power plug [18] from the socket-outlet.

- Luminaries shall not be connected after each other.

- This is not a portable lamp. Disconnect the power plug [18] from the socket-outlet before moving the tripod.

● Before installation

① NOTE: Remove all packaging materials from the product.

- The product may be placed on the provided tripod [12] and then be positioned in the desired location.
- Rotate the tripod locking screw [14] anti-clockwise to loosen the tripod [12] (Fig. M).
- Adjust the tripod [12] to the desired position. Rotate the tripod locking screw [14] clockwise to fix the tripod in its position (Fig. M).
- Use and operate the product on a stable surface without any angle.
- Fully extend the tripod [12] and check the stability of the product.

⚠ CAUTION! Note the position of your hands whilst opening or closing the tripod [12]. Risk of pinching your fingers (Fig. M).

● Installation

- Unscrew the pre-installed fastening material from the baseplate [7] (Fig. A).

This includes:

- [1] Handle fixing screws
- [2] Handle spring washers
- [3] Flat washers (handle)
- [4] Spotlight fixing screws
- [5] Flat washers
- [6] Spring washers

Attaching the handle

Fig. B

- Fasten the handle [8] to the baseplate [7]. To do so, use the following fastening materials:
 - [1] Handle fixing screws
 - [2] Handle spring washers
 - [3] Flat washers (handle)
- Turn the handle fixing screws [1] clockwise until fully tightened.

Attaching the baseplate to the tripod

Fig. C to G

Fig.	Description
	Place the baseplate [7] with the spotlights [9] and handle [8] onto the open mounting clamp [11].
	The handle [8] must be aligned in the direction of the retaining plate [23] on the mounting clamp [11].
C, D	Place the holes on the underside of the baseplate [7] on the pins of the mounting clamp [11].
E	Close the retaining plate [23] of the mounting clamp [11].
F	Fold the bracket of the mounting clamp [11] upwards so that it grips the retaining plate [23].
G	Press down the locking handle of the mounting clamp [11] to fix the baseplate [7].

Attaching the spotlights to the baseplate

Fig. H

- Secure the spotlight brackets [22] to the baseplate [7].
To do so, use the following fastening materials:
 - [4] Spotlight fixing screws
 - [5] Flat washers
 - [6] Spring washers
- Turn the spotlight fixing screws [4] clockwise until fully tightened.

Attaching the power cord holder

Fig. I

- Unscrew and remove the power cord holder fixing screw [15] from the handle [8].
- Attach the power cord holder [16] to the handle [8] with the power cord holder fixing screw [15].
- Turn the power cord holder fixing screw [15] clockwise until fully tightened.

● Use

- Connect the power plug [18] with a socket-outlet.

⚠ CAUTION: Do not move the product's power cord [18] after connecting the power plug with a socket-outlet. Risk of the product slipping or tilting.

● Using the product outdoors

Fig. J

- Connect the power plug [18] with an IPX4 socket-outlet only.
- If an IPX4 socket-outlet should not be available, the power plug [18] must be connected indoors only.
- Press the switch [19] to position **I** or position **II** (maximum brightness) to switch on the product.

● Connecting an external device to the product's socket

⚠ WARNING: Risk of fire! Do not connect any appliance with a total output of > 2500 W.

For HG11410/HG11410-FR:

⚠ WARNING: Risk of electric shock! Only use additional appliances if they are equipped with a waterproof power plug with an IPX4 marking. If the wrong power plug is used, water can enter the product and cause an electric shock.

- Open the socket cover [17] at the rear of the product.
- Plug the external appliance into the socket [20] of the spotlight [9] (Fig. N, O).

For HG11410-BS:

⚠ WARNING: Risk of electric shock!
Water may enter the product if the socket cover [17] is not properly closed.

- Close the socket cover [17].
- Lock the socket cover [17] with the interlock [21] (Fig. N, O).

⚠ CAUTION: Do not move the product's power cord **18** after connecting the power plug with a socket-outlet. Risk of the product slipping or tilting.

● **Cleaning and care**

- Before cleaning:
 - Disconnect the power plug **18** from the socket-outlet.
 - Wrap the power cord **18** on the cable hooks **13**.
 - Let the product cool completely.

⚠ ATTENTION! Never immerse the product in water or other liquids. Risk of product damage!

- Clean the product with a lint-free, slightly moist cloth and mild cleaning agent.

● **Disposal**

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning:
1-7: plastics/20-22: paper and fibreboard/80-98: composite materials.

Product:



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

● **Warranty claim procedure**

To ensure quick processing of your claim, observe the following instructions:

Make sure to have the original sales receipt and the item number (IAN 452533_2310) available as proof of purchase.

You can find the item number on the rating plate, an engraving on the product, on the front page of the instruction manual (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, contact the service department listed below either by telephone or by e-mail.

Once the product has been recorded as defective you can return it free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure to enclose the proof of purchase (sales receipt) and a short, written description outlining the details of the defect and when it occurred.

● **Service**

Service Great Britain

Tel.: 0800 0569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk



Uporabljena opozorila in simboli	Stran	14
Uvod	Stran	15
Predvidena uporaba	Stran	15
Obseg dobave	Stran	15
Opis delov	Stran	15
Tehnični podatki	Stran	15
Splošna varnostna navodila	Stran	16
Pred montažo	Stran	17
Sestavljanje	Stran	17
Uporaba	Stran	18
Izdelek uporabljajte na prostem.	Stran	18
Priključite zunanjo napravo v vtičnico izdelka	Stran	18
Čiščenje in nega	Stran	18
Odstranjevanje	Stran	19
Garancijski list	Stran	20
Postopek pri uveljavljanju garancije.	Stran	22
Servis	Stran	22

Uporabljena opozorila in simboli

V teh navodilih za uporabo, na pakiranju in tipski ploščici se uporabljajo naslednja opozorila:

	NEVARNOST! Ta simbol z opozorilno besedo »Nevarnost« označuje nevarnost z visoko stopnjo tveganja, ki lahko v primeru neupoštevanja opozorila povzroči hudo poškodbo ali celo smrt.		OPOMBA: Ta simbol s signalno besedo »Opomba« nudi nadaljnje koristne informacije.
	OPOZORILO! Ta simbol z opozorilno besedo »Opozorilo« označuje nevarnost s srednje visoko stopnjo tveganja, ki lahko v primeru neupoštevanja opozorila povzroči hudo poškodbo ali celo smrt.		IP54: ■ Zaščiteno pred prahom ■ Odpornost proti vodnemu curku (razen vtičnice)
			IPX4: ■ Odpornost proti vodnemu curku (vtičnica)
	PREVIDNO! Ta simbol z opozorilno besedo »Previdno« označuje nevarnost z nizko stopnjo tveganja, ki lahko v primeru neupoštevanja nevarnosti povzroči majhno ali srednje hudo poškodbo.		Omrežni vtič samo za notranjo uporabo (samo za HG11410-BS)
	POZOR! Ta simbol s signalno besedo »Pozor« označuje nevarnost morebitne poškodbe lastnine.		Izmenični tok/napetost
			Razred zaščite I
	Nevarnost – tveganje električnega udara!		Izdelek je zasnovan tako, da prenese močne mehanske obremenitve.
			Znak CE potrjuje skladnost z direktivami EU, ki veljajo za izdelek.
	PREVIDNO. Vroča površina!		

DELOVNA LED-SVETILKA

● Uvod

Iskrene čestitke ob nakupu vašega novega izdelka. Odločili ste se za zelo kakovosten izdelek. To navodilo za uporabo je sestavni del tega izdelka. Vsebuje pomembna navodila za varnost, uporabo in odstranitev. Preden začnete izdelek uporabljati, se seznanite z vsemi navodili za uporabo in varnostnimi napotki. Izdelek uporabljajte samo tako, kot je opisano, in samo za navedena področja uporabe. Če izdelek odstopite novemu lastniku, mu zraven izročite tudi vse dokumente.

● Predvidena uporaba

Izdelek je namenjen samo za osvetlitev zunanjih površin. Ta izdelek je namenjen samo zasebni uporabi in ni primeren za komercialno uporabo ali druge namene.



Ni primeren za osvetlitev gospodinjskih prostorov.

● Obseg dobave

Takoj ko odvijete embalažo, preverite popolnost in nepoškodovanost izdelka.

- 1 Delovna LED-svetilka
- 1 Kratka navodila

● Opis delov

Pred branjem odprite zloženo stran z risbami. Seznanite se z vsemi funkcijami izdelka.

- | | | |
|---|------------------------------|----|
| 1 | Pritrdilni vijak ročaja | ×2 |
| 2 | Vzmetni obroč ročaja | ×2 |
| 3 | Ploska podložka (ročaj) | ×2 |
| 4 | Pritrdilni vijak reflektorja | ×2 |
| 5 | Ploska podložka | ×2 |
| 6 | Vzmetni obroč | ×2 |

- | | | |
|----|--|----|
| 7 | Osnovna plošča | |
| 8 | Ročaj | |
| 9 | Reflektor | ×2 |
| 10 | Nastavni vijak | |
| 11 | Vpenjalna spona | |
| 12 | Stativ | |
| 13 | Kabelski kavelj | |
| 14 | Nastavni vijak stativa | |
| 15 | Pritrdilni vijak držala priključnega kabla | |
| 16 | Držalo priključnega kabla | |
| 17 | Pokrov vtičnice | |
| 18 | Priključni kabel z omrežnim vtičem | |
| 19 | Stikalo | |
| 20 | Vtičnica | |
| 21 | Zapora (samo za HG11410-BS) | |
| 22 | Držalo reflektorja | ×2 |
| 23 | Držalna plošča | |

● Tehnični podatki

Obratovalna napetost:	230 V~, 50 Hz
Skupna moč:	50 W × 2
Vtičnica:	najv. 2500 W
Zaščitni razred:	I
Mere:	pribl. 104 × 170 × 91 cm (Š × V × G)
Masa:	pribl. 6 kg
Največje projekcijsko območje:	pribl. 0,14542 m ²
Certifikat:	
HG11410:	GS (TÜV SÜD)
HG11410-FR:	-
HG11410-BS:	-
Ta izdelek vsebuje vir svetlobe razredom energijske učinkovitosti »F«.	

Stopnja zaščite	
HG11410:	
Izdelek (razen vtičnice):	IP54 ¹
Vtičnica:	IPX4 ²
HG11410-FR:	
Izdelek (razen vtičnice):	IP54 ^{1, 3}
Vtičnica:	IPX4 ^{2, 4}
HG11410-BS:	
Izdelek (razen vtičnice):	IP54 ^{1, 3}
Vtičnica:	IPX4 ^{2, 5}
¹ zaščiten pred prahom/odpornost proti vodnemu curku ² odpornost proti vodnemu curku ³ omrežni vtič samo za notranjo uporabo ⁴ samo, ko je pokrov vtičnice zaprt (brez omrežnega vtiča) ⁵ samo, ko je pokrov vtičnice zaprt	



Splošna varnostna navodila

PRED UPORABO IZDELKA SE SEZNANITE Z VSEMI NAVODILI ZA UPORABO IN VARNOSTNIMI NAVODILI! PRAV TAKO PRILOŽITE VSO DOKUMENTACIJO OB PREDAJI IZDELKA TRETJI OSEBI!



⚠ OPOZORILO! NEVARNOST SMRTI IN NESREČ ZA DOJENČKE TER OTROKE!

Otrok z embalažnim materialom nikoli ne pustite nenadzorovanih. Obstaja nevarnost zadušitve z embalažnim materialom. Otroci pogosto podcenjujejo nevarnosti. Otrokom nikoli ne dovolite zadrževanja v bližini izdelka.

- Ta izdelek lahko uporabljajo otroci od 8 leta in osebe z omejenimi fizičnimi, čutilnimi ali miselnimi sposobnostmi oziroma pomanjkljivimi izkušnjami in/ali znanjem samo, če so bili poučeni o varni uporabi izdelka in razumejo nevarnosti, do katerih lahko pride pri taki uporabi. Otroci se ne smejo igrati z izdelkom. Otroci ne smejo brez nadzora izvajati čiščenja in vzdrževanja.

⚠ NEVARNOST! Nevarnost zadušitve!

Otroci lahko pogoltnejo priložene majhne dele (npr. vijake) in se z njimi zadušijo. Otroke med montažo držite stran od delovnega območja.

- Ta izdelek ne vsebuje delov, ki bi jih uporabnik moral vzdrževati. Lučk LED in vgrajenih kontrolnikov uporabnik ne more zamenjati.
- Če lučke LED odpovejo ob koncu svoje življenjske dobe, je treba zamenjati celoten izdelek.
- Priključnega kabla [18] ni mogoče zamenjati; če je priključni kabel poškodovan, je treba izdelek odstraniti.



Življenjska ogroženost zaradi električnega udara!

- Pred priključitvijo na električno omrežje preverite, ali je izdelek poškodovan. Izdelek ne uporabljajte, če opazite kakršne koli poškodbe.
- Priključni kabel zaščitite pred ostrimi robovi, mehanskimi obremenitvami in vročimi površinami.
- Pred montažo, demontažo in čiščenjem izvlecite priključni kabel iz vtičnice.
- Izdelek izključite iz napajanja, če ga ne boste uporabljali dlje časa (npr. med počitnicami).
- Pred montažo se prepričajte, ali obstoječa omrežna napetost ustreza zahtevani delovni napetosti izdelka (230 V~, 50 Hz). V nasprotnem primeru izdelka ne sestavljajte.

⚠ PREVIDNO! Nevarnost opeklin!

Da bi preprečili opekline, se pred dotikom prepričajte, da je izdelek izključen in se je vsaj 15 minut ohlajal. Izdelek se lahko zelo segreje.

- Celotna površina izdelka, zlasti skršljiva cev, se med delovanjem zelo segreje.
- **Za HG11410, HG11410-FR:** Omrežni vtič [18] smete priključiti samo v vtičnico z enako stopnjo zaščite (IPX4), da ohranite stopnjo zaščite pred prahom/vodo.
- **Za HG11410-BS:** Omrežni vtič samo za notranjo uporabo.

- Izdelek se sme uporabljati na ravni, stabilni površini, npr. na tleh ali mizi.
- Izdelka se ne sme uporabljati kot ročno svetilka.



⚠ OPOZORILO! Nevarnost požara! Izdelek namestite na razdaljo najmanj 1 m od osvetljenih materialov. Prekomeren razvoj toplote lahko povzroči požar.

- Izdelek je dovoljeno uporabljati samo z vgrajeno LED predstikalno napravo.
- Izdelek bo še vedno porabil majhno količino energije, tudi če je izklopljen, vendar priključen na napajanje. Za popoln izklop po uporabi izvlecite omrežni vtič [18] iz vtičnice.
- Svetilk ne smete povezovati zaporedno.
- To ni prenosna svetilka. Pred premikanjem stativa izvlecite omrežni vtič [18] iz vtičnice.

● Pred montažo

ⓘ OPOMBA: Odstranite vse posamezne dele embalaže z izdelka.

- Izdelek lahko postavite na priloženi stativ [12] in ga nato namestite na želeno mesto.
- Obrnite nastavni vijak stativa [14] v nasprotni smeri urnega kazalca, da sprostite stativ [12] (sl. M).
- Stativ [12] nastavite v želeni položaj. Obrnite nastavni vijak stativa [14] v smeri urnega kazalca, da stativ pritrdite v tem položaju (sl. M).
- Izdelek postavljajte in uporabljajte samo na stabilnih površinah brez naklona.
- Stativ [12] popolnoma raztegnite. Preverite stabilnost izdelka.

⚠ PREVIDNO! Bodite pozorni na položaj rok, ko odpirate ali zapirate stativ [12]. Nevarnost stiskanja prstov (sl. M).

● Sestavljanje

- Odvijte predhodno sestavljen pritrdilni material z osnovne plošče [7] (sl. A).

To vključuje:

- [1] Pritrdilni vijaki ročaja
- [2] Vzmetni obroči ročaja
- [3] Ploske podložke (ročaj)
- [4] Pritrdilni vijaki reflektorja
- [5] Ploske podložke
- [6] Vzmetni obroči

Pritrditev ročaja

Sl. B

- Privijte ročaj [8] na osnovno ploščo [7].
Za to uporabite naslednji pritrdilni material:
 - [1] Pritrdilni vijaki ročaja
 - [2] Vzmetni obroči ročaja
 - [3] Ploske podložke (ročaj)
- Zategnite pritrdilna vijaka ročaja [1] do konca v smeri urnega kazalca.

Pritrditev osnovne plošče in stativa

Sl. C do G

Sl.	Opis
	Namestite osnovno ploščo [7] z reflektorjema [9] in ročaj [8] na odprto vpenjalno spono [11].
	Ročaj [8] mora biti naravnan proti držalni plošči [23] na vpenjalni sponi [11].
C, D	Namestite luknje na spodnji strani osnovne plošče [7] na zatiče vpenjalne spone [11].
E	Zaprte držalno ploščo [23] vpenjalne spone [11].
F	Nosilec vpenjalne sponi [11] potisnite navzgor, tako da se zaskoči v držalno ploščo [23].
G	Pritisnite zaklepni ročaj vpenjalne sponi [11] navzdol, da pritrdite osnovno ploščo [7].

Pritrditev reflektorja na osnovno ploščo

Sl. H

- Držala reflektorja [22] pritrdite na osnovno ploščo [7].
Za to uporabite naslednji pritrdilni material:
 - [4] Pritrdilni vijaki reflektorja
 - [5] Ploske podložke
 - [6] Vzmetni obroči
- Zategnite pritrdilna vijaka reflektorja [4] do konca v smeri urnega kazalca.

Pritrditev držala priključnega kabla

Sl. I

- Odvijte in odstranite pritrdilni vijak [15] držala priključnega kabla z ročaja [8].
- Pritrdite držalo priključnega kabla [16] na ročaj [8] s pritrdilnim vijakom [15].
- Zategnite pritrdilni vijak [15] reflektorja držala priključnega kabla do konca v smeri urnega kazalca.

● Uporaba

- Omrežni vtič [18] priključite v vtičnico.

⚠ PREVIDNO: Ko omrežni vtič vtaknete v vtičnico, ne premikajte priključnega kabla [18] izdelka. Obstaja nevarnost zdrs ali prevračanja izdelka.

● Izdelek uporabljajte na prostem

Sl. J

- Omrežni vtič [18] priključujte samo v vtičnico IPX4.
- Če vtičnice IPX4 ni, lahko omrežni vtič [18] priključite samo v zaprtih prostorih.
- Potisnite stikalo [19] v položaj I ali II (največja svetlost), da vklopite izdelek.

● Priključite zunanjo napravo v vtičnico izdelka

⚠ OPOZORILO: Nevarnost požara! Ne priključujte naprav s skupno močjo > 2500 W.

Za HG11410/HG11410-FR:

⚠ OPOZORILO: Tveganje električnega udara! Uporabljajte samo dodatne naprave, ki so opremljene z vodoodpornim omrežnim vtičem z oceno IPX4. Uporaba napačnega omrežnega vtiča lahko povzroči, da voda vstopi v izdelek in povzroči električni udar.

- Odprite pokrov vtičnice [17] na zadnji strani izdelka.
- Dodatno napravo priključite v vtičnico [20] reflektorja [9] (sl. N, O).

Za HG11410-B5:

⚠ OPOZORILO: Tveganje električnega udara! Če pokrov vtičnice [17] ni pravilno zaprt, lahko voda vstopi v izdelek.

- Zaprite pokrov vtičnice [17].
- Zaklenite pokrov vtičnice [17] z zaporo [21] (sl. N, O).

⚠ PREVIDNO: Ko omrežni vtič vtaknete v vtičnico, ne premikajte priključnega kabla [18] izdelka. Obstaja nevarnost zdrs ali prevračanja izdelka.

● Čiščenje in nega

- Pred čiščenjem:
 - Omrežni vtič [18] odklopite iz vtičnice.
 - Odvijte priključni kabel [18] s kableskega kavla [13].
 - Izdelek pustite, da se popolnoma ohladi.

⚠ POZOR! Izdelka nikoli ne potapljajte v vodo ali druge tekočine. Nevarnost poškodbe izdelka!

- Izdelek očistite z rahlo navlaženo krpo, ki ne pušča vlaken, in blagim detergentom.

● **Odstranjevanje**

Embalaža je narejena iz okolju primernih materialov, ki jih lahko oddate za recikliranje na lokalnih zbirališčih odpadkov.



Upoštevajte oznake embalažnih materialov za ločevanje odpadkov, ki so označene s kraticami (a) in števkami (b) z naslednjim pomenom: 1–7: umetne mas/20–22: papir in karton/80–98: vezni materiali.

Izdelek:



O možnostih odstranjevanja odsluženega izdelka se lahko pozanimate pri svoji občinski ali mestni upravi.



Ko je vaš izdelek dotrajan, ga zaradi varovanja okolja ne odvrzite med gospodinjske odpadke, temveč ga oddajte na ustreznem zbirališču tovrstnih odpadkov. O zbirnih mestih in njihovih delovnih časih se lahko pozanimate pri svoji pristojni občinski upravi.

Pooblašчени serviser:

OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
NEMČIJA

Servisna telefonska številka: 00386 (0) 80 080 917

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Nemčija jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zaveujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Če izdelek ne izpolnjuje specifikacij ali nima lastnosti, navedenih v garancijskem listu ali oglasvalskem sporočilu, lahko potrošnik najprej zahteva odpravo napak. O napaki mora potrošnik obvestiti proizvajalca ali pooblaščen servis (kontaktna številka in elektronski naslov navedena zgoraj) in zahtevati odpravo napak. Kupec je dolžan ob uveljavljanju zahtevka predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Rok za odpravo napake je 30 dni od dneva, ko je proizvajalec ali pooblaščen servis prejel zahtevo za odpravo napake. Če napake v tem roku niso odpravljene, mora proizvajalec potrošniku brezplačno zamenjati blago z enakim, novim in brezhibnim blagom. Rok se lahko zaradi narave in kompleksnosti blaga, narave in resnosti neskladnosti ter napora, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave podaljša za najkrajši čas, ki je potreben za dokončanje popravila, vendar največ za 15 dni. O številu dni podaljšane roka in razlogih za podaljšanje mora biti potrošnik obveščen pred potekom 30 dnevnega roka za odpravo napak.
6. Če v roku 30 dni oz. v primeru podaljšanja v roku 45 dni blago ni popravljeno ali blago ni zamenjano z novim, lahko potrošnik od proizvajalca zahteva vračilo celotne kupnine ali zahteva sorazmerno znižanje kupnine. Sorazmerno znižanje kupnine je sorazmerno zmanjšanju vrednosti blaga, ki ga je potrošnik prejel, v primerjavi z vrednostjo, ki bi jo imelo blago, če bi bilo skladno.
7. Če se neskladnost pojavi v manj kot 30 dneh od dobave blaga, lahko potrošnik ob predložitvi blaga od proizvajalca takoj zahteva vračilo plačanega zneska.
8. Proizvajalec oziroma pooblaščen servis lahko potrošniku za čas popravila blaga, za katero je bila izdana obvezna garancija, zagotovi brezplačno uporabo podobnega blaga. Če proizvajalec potrošniku ne zagotovi nadomestnega blaga v začasno uporabo, ima potrošnik pravico uveljavljati škodo, ki jo je utrpel, ker blaga ni mogel uporabljati od trenutka, ko je zahteval popravilo ali zamenjavo, do njune izvršitve.
9. Stroške za material, nadomestne dele, delo, prenos in prevoz izdelkov, ki nastanejo pri odpravljanju okvar oziroma nadomestitvi blaga z novim, krije proizvajalec.



10. V primeru zamenjave blaga ali zamenjave bistvenega dela blaga z novim se potrošniku izda nov garancijski list.
11. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali nepooblaščen oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
12. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
13. Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in priklopne aparate vsaj tri leta po poteku garancijskega roka.
14. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
15. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije in podatki, ki identificirajo blago za katerega velja garancija se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
16. Ta garancija proizvajalca ne izključuje zakonske pravice potrošnika, da zoper prodajalca v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamčevalne zahtevke. Ta garancija prav tako ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga.

Prodajalec:

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda



● **Postopek pri uveljavljanju garancije**

Za zagotovitev hitre obdelave vašega primera vas prosimo, da sledite naslednjim napotkom:

Prosimo, da za vsa vprašanja pripravite račun in številko izdelka (IAN 452533_2310) kot dokazilo o nakupu.

Številko izdelka najdete na identifikacijski ploščici, gravuri, naslovni strani v navodilih (spodaj levo) ali na nalepki na hrbtni ali spodnji strani.

Če pride do napačnega delovanja ali drugih pomanjkljivosti, se obrnite najprej na v nadaljevanju navedeni servisni oddelek po telefonu ali prek e-pošte.

Izdelek, označen kot okvarjen, lahko nato brez poštnine pošljete na navedeni naslov servisa, zraven pa priložite potrdilo o nakupu (blagajniški račun) in navedite, za kakšno pomanjkljivost gre in kdaj je nastala.

● **Servis**



Servis Slovenija

Tel.: 00386 (0) 80 080 917

E-Mail: infofon@lidl.si



Použitá výstražná upozornění a symboly	Strana	24
Úvod	Strana	25
Použití ke stanovenému účelu	Strana	25
Rozsah dodávky	Strana	25
Popis dílů	Strana	25
Technické údaje	Strana	25
Všeobecné bezpečnostní pokyny	Strana	26
Před montáží	Strana	27
Montáž	Strana	27
Použití	Strana	28
Používejte výrobek venku	Strana	28
Připojte externí přístroj k zásuvce výrobku	Strana	28
Čištění a péče	Strana	28
Zlikvidování	Strana	28
Záruka	Strana	29
Postup v případě uplatňování záruky	Strana	29
Servis	Strana	29

Použitá výstražná upozornění a symboly

V tomto návodu na obsluhu, na obalu a typovém štítku jsou používána následující upozornění:

	NEBEZPEČÍ! Tento symbol se signální slovem „Nebezpečí“ označuje ohrožení s vysokým stupněm rizika, které má, pokud se mu nezabrání, za následek těžké zranění nebo smrt.		UPOZORNĚNÍ: Tento symbol se signálním slovem „Upozornění“ poskytuje další užitečné informace.
	VAROVÁNÍ! Tento symbol se signální slovem „Varování“ označuje ohrožení se středním stupněm rizika, které může mít, pokud se mu nezabrání, za následek těžké zranění nebo smrt.		IP54: ■ Prachotěsný ■ Vodotěsný proti tryskající vodě (kromě zásuvky)
			IPX4: ■ Vodotěsný proti tryskající vodě (zásuvka)
	OPATRNĚ! Tento symbol se signální slovem „Opatrně“ označuje ohrožení s nízkým stupněm rizika, které může mít, pokud se mu nezabrání, za následek malé nebo lehké zranění.		Síťová zástrčka pouze pro vnitřní použití (pouze pro HG 11410-BS)
	VÝSTRAHA! Tento symbol se signálním slovem „Výstraha“ označuje nebezpečí možného poškození majetku.		Střídavý proud/napětí
			Ochranná třída I
	Nebezpečí – riziko úrazu elektrickým proudem!		Tento výrobek je navržen tak, aby vydržel vysoká mechanická zatížení.
			Značka CE potvrzuje shodu se směrnicemi EU, které se na výrobek vztahují.
	OPATRNĚ. Horký povrch!		

PRACOVNÍ LED SVÍTIDLO

● Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní produkt. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznámte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny. Používejte výrobek jen popsáním způsobem a na uvedených místech. Při předání výrobku třetí osobě předejte i všechny podklady.

● Použití ke stanovenému účelu

Tento výrobek je určen jen pro osvětlení venkovních prostorů. Výrobek je jen pro soukromé použití a není určen k živnostenskému využívání nebo k jiným aplikacím.



Není vhodný pro osvětlení prostorů v domácnosti.

● Rozsah dodávky

Bezprostředně po rozbalení zkontrolujte úplnost obsahu dodávky a bezvadný stav výrobku.

- 1 Pracovní LED svítidlo
- 1 Krátký návod

● Popis dílů

Rozložte před čtením poskládanou stránku s výkresy. Seznámte se se všemi funkcemi výrobku.

- 1 Upevňovací šroub rukojeti ×2
- 2 Pružná podložka rukojeti ×2
- 3 Plochá podložka (rukojeť) ×2
- 4 Upevňovací šroub reflektoru ×2
- 5 Plochá podložka ×2
- 6 Pružná podložka ×2

- 7 Základní deska
- 8 Rukojeť
- 9 Reflektor ×2
- 10 Stavěcí šroub
- 11 Upínací svorka
- 12 Stativ
- 13 Háček na kabel
- 14 Stavěcí šroub stativu
- 15 Upevňovací šroub držáku přípojného vedení
- 16 Držák přípojného vedení
- 17 Kryt zásuvky
- 18 Přípojný kabel se síťovou zástrčkou
- 19 Spínač
- 20 Zásuvka
- 21 Zámek (pouze HG11410-BS)
- 22 Držák reflektoru ×2
- 23 Přídržná deska

● Technické údaje

Provozní napětí:	230 V~, 50 Hz
Celkový příkon:	50 W × 2
Zásuvka:	max. 2500 W
Ochranná třída:	I
Rozměry:	cca 104 × 170 × 91 cm (Š × V × H)
Hmotnost:	cca 6 kg
Max. projekční plocha:	cca 0,14542 m ²
Certifikace:	
HG11410:	GS (TÜV SÜD)
HG11410-FR:	-
HG11410-BS:	-
Tento výrobek obsahuje světelný zdroj energetické účinnosti třídy „F“.	

Stupeň krytí	
HG11410:	
Výrobek (kromě zásuvky):	IP54 ¹
Zásuvka:	IPX4 ²
HG11410-FR:	
Výrobek (kromě zásuvky):	IP54 ^{1, 3}
Zásuvka:	IPX4 ^{2, 4}
HG11410-BS:	
Výrobek (kromě zásuvky):	IP54 ^{1, 3}
Zásuvka:	IPX4 ^{2, 5}
¹ prachotěsný/vodotěsný proti tryskající vodě	
² vodotěsný proti tryskající vodě	
³ síťová zástrčka pouze pro vnitřní použití	
⁴ pouze v případě, že je kryt zásuvky zavřený (bez zastrčené síťové zástrčky)	
⁵ pouze v případě, že je kryt zásuvky zavřený	



Všeobecné bezpečnostní pokyny

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM VÝROBKU SE DŮVĚRNĚ OBEZNAMTE SE VŠEMI OBSLUŽNÝMI A BEZPEČNOSTNÍMI POKYNY! PŘILOŽTE TAKÉ VŠECHNY PODKLADY PŘI ODEVZDÁNÍ VÝROBKU TŘETÍM OSOBÁM!



VAROVÁNÍ! NEBEZPEČÍ ŽIVOTA A NEHOD PRO KOJENCE A DĚTI!

Nikdy nenechejte děti bez dozoru s obalovým materiálem. Existuje nebezpečí udušení obalovým materiálem. Děti často podceňují nebezpečí. Chraňte výrobek před dětmi.

- Tento výrobek mohou používat děti starší 8 let i osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny ohledně bezpečného používání výrobku a chápou z toho vyplývající nebezpečí. Děti si nesmí s výrobkem hrát. Děti nesmí provádět čištění a údržbu bez dohledu.



NEBEZPEČÍ! Riziko udušení! Děti by mohly spolknout malé dodané části (např. šrouby) a udusit se tím. Udržujte děti během montáže daleko od pracovní plochy.

- Tento výrobek neobsahuje žádné části, které mohou být udržovány spotřebitelem. LED a vestavěné ovládání nemohou být vyměněny.
- Když LED na konci své životnosti selžou, musí být zlikvidován celý výrobek.
- Připojné vedení [18] nelze vyměnit. Pokud je připojné vedení poškozené, je třeba výrobek zlikvidovat.



Nebezpečí ohrožení života zásahem elektrickým proudem!

- Před každým připojením lampy k síti zkontrolujte výrobek na případná poškození. Nikdy výrobek nepoužívejte, pokud zjistíte jakéhokoli poškození.
- Chraňte připojné vedení před ostrými hranami, mechanickými zatíženími a horkými povrchy.
- Před montáží, demontáží a čištěním vytáhněte připojné vedení ze zásuvky.
- Když nebude výrobek delší dobu používán (např. dovolená), odpojte ho od sítě.
- Před montáží se ujistěte, zda napětí sítě, které je k dispozici, odpovídá požadovanému provoznímu napětí výrobku (230 V~, 50 Hz). Pokud tomu tak není výrobek nainstalujte.



OPATRNĚ! Riziko popálení! Abyste zabránili popáleninám, zajistěte, aby byl výrobek vypnut a ochlazován po dobu nejméně 15 minut, než se jej dotknete. Výrobek se může velmi zahřát.

- Celý povrch výrobku, zejména smršňovací hadice, se během provozu velmi ohřeje.
- **Pro HG11410, HG11410-FR:** Síťovou zástrčku [18] lze připojit pouze do zásuvky se stejným stupněm ochrany (IPX4), aby byla zachována úroveň ochrany proti prachu a vodě.

Pro HG11410-BS: Síťová zástrčka pouze pro vnitřní použití.

- Výrobek lze použít na rovném, stabilním povrchu, například na podlaze nebo na stole.
- Výrobek nesmí být používán jako ruční svítlna.



⚠ **VAROVÁNÍ! Riziko požáru!**

Smontujte výrobek ve vzdálenosti alespoň 1 m do osvětlovaných materiálů. Nadměrný výkon tepla může vést k rozvoji požáru.

- Výrobek je třeba používat pouze s vestavěným LED předřadníkem.
- Výrobek bude i nadále vykazovat nízkou spotřebu, i když je výrobek vypnutý, ale je připojen k napájení. Chcete-li ho zcela vypnout, odstraňte síťovou zástrčku [18] ze zásuvky.
- Svítidla nesmí být zapojena do série.
- Nejedná se o přenosné svítidlo. Vytáhněte vždy síťovou zástrčku [18] ze zásuvky před pohybem se stativem.

● **Před montáží**

❗ **UPOZORNĚNÍ:** Odstraňte veškerý obalový materiál z výrobku.

- Výrobek může být dán na dodaný stativ [12] a potom umístěn na požadovaném místě.
- Otáčejte stavěcí šroub stativu [14] proti směru hodinových ručiček, abyste uvolnili stativ [12] (obr. M).
- Nastavte stativ [12] do požadované polohy. Otáčejte stavěcí šroub stativu [14] ve směru hodinových ručiček, abyste stativ upevnili v jeho poloze (obr. M).
- Umístěte a používejte výrobek jen na stabilních površích bez sklonu.
- Vytáhněte stativ [12] úplně ven. Zkontrolujte stabilitu výrobku.

⚠ **OPATRNĚ!** Dávejte pozor na polohu svých rukou, když stativ [12] rozkládáte nebo skládáte dohromady. Riziko zhmždění vašich prstů (obr. M).

● **Montáž**

- Odšroubujte předem sestavený upevňovací materiál ze základní desky [7] (obr. A).

K tomu patří:

- [1] Upevňovací šrouby rukojeti
- [2] Pružné podložky rukojeti
- [3] Ploché podložky (rukojeť)
- [4] Upevňovací šrouby reflektoru
- [5] Ploché podložky
- [6] Pružné podložky

Namontujte rukojeť

Obr. B

- Našroubujte rukojeť [8] na základní desku [7]. Použijte k tomu následující upevňovací materiál:
 - [1] Upevňovací šrouby rukojeti
 - [2] Pružné podložky rukojeti
 - [3] Ploché podložky (rukojeť)
- Upevňovací šrouby rukojeti [1] našroubujte tak, až pevně sedí.

Přípevněte základní desku ke stativu

Obr. C až G

Obr.	Popis
	Umístěte základní desku [7] s reflektory [9] a rukojeť [8] na otevřenou upínací svorku [11].
	Rukojeť [8] musí být vyrovnána směrem na přídržnou desku [23] na upínací svorce [11].
C, D	Umístěte otvory na spodní straně základní desky [7] na kolíky upínací svorky [11].
E	Zavřete přídržnou desku [23] upínací svorky [11].
F	Zvedněte řemen upínací svorky [11] nahoru tak, aby zapadl do přídržné desky [23].
G	Zatlačte stavěcí rukojeť upínací svorky [11] dolů pro upevnění základní desky [7].

Připevněte reflektor k základní desce

Obr. H

- Upevněte držák reflektoru [22] na základní desku [7].
Použijte k tomu následující upevňovací materiál:
 - [4] Upevňovací šrouby reflektoru
 - [5] Ploché podložky
 - [6] Pružné podložky
- Utáhněte upevňovací šrouby reflektoru [4] ve směru hodinových ručiček až na doraz.

Zajistěte držák přípojného vedení

Obr. I

- Povolte a vyměňte upevňovací šroub [15] držáku přípojného vedení z rukojeti [8].
- Upevněte držák přípojného vedení [16] k rukojeti [8] pomocí upevňovacího šroubu [15] držáku přípojného vedení.
- Utáhněte upevňovací šroub [15] držáku přípojného vedení ve směru hodinových ručiček až na doraz.

● Použití

- Spojte síťovou zástrčku [18] se zásuvkou.

⚠ OPATRNĚ: Nepohybuje přípojným vedením [18] výrobku poté, co jste zastrčili síťovou zástrčku do zásuvky. Existuje riziko, že výrobek sklouzne nebo se převrátí.

● Používejte výrobek venku

Obr. J

- Spojte síťovou zástrčku [18] výhradně se zásuvkou IPX4.
- Pokud není k dispozici žádná zásuvka IPX4, smí být síťová zástrčka [18] použita výhradně ve vnitřním prostoru.
- Stisknutím spínače [19] do polohy I nebo II (maximální jas) zapnete výrobek.

● Připojte externí přístroj k zásuvce výrobku

⚠ VAROVÁNÍ: Riziko požáru! Nepřipojujte přístroje s celkovým výkonem > 2500 W.

Pro HG11410/HG11410-FR:

⚠ VAROVÁNÍ: Riziko úrazu elektrickým proudem! Používejte pouze příslušenství, která jsou vybavena vodotěsnou síťovou zástrčkou s označením IPX4. Použití nesprávné síťové zástrčky může způsobit vniknutí vody do výrobku a úraz elektrickým proudem.

- Otevřete kryt zásuvky [17] na zadní straně výrobku.
- Připojte nástavec do zásuvky [20] reflektoru [9] (obr. N, O).

Pro HG11410-BS:

⚠ VAROVÁNÍ: Riziko úrazu elektrickým proudem! Pokud není kryt zásuvky [17] řádně uzavřen, může do výrobku vniknout voda.

- Zavřete kryt zásuvky [17].
- Zamkněte kryt zásuvky [17] zámkem [21] (obr. N, O).

⚠ OPATRNĚ: Nepohybuje přípojným vedením [18] výrobku poté, co jste zastrčili síťovou zástrčku do zásuvky. Existuje riziko, že výrobek sklouzne nebo se převrátí.

● Čištění a péče

- Před čištěním:
 - Vytáhněte síťovou zástrčku [18] ze zásuvky.
 - Naviňte přípojně vedení [18] na háček na kabel [13].
 - Nechte výrobek plně vychladnout.

⚠ VÝSTRAHA! Nikdy nepoňujte výrobek do vody nebo jiných kapalin. Riziko poškození výrobku!

- Výrobek čistěte nežmolčujícím, lehce navlhlým hadříkem a jemným čisticím prostředkem.

● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem: 1–7: umělé hmoty/20–22: papír a lepenka/80–98: složené látky.

Výrobek:



O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



V zájmu ochrany životního prostředí vysloužilý výrobek nevyhazujte do domovního odpadu, ale předejte k odborné likvidaci. O sběrnách a jejich otevíracích hodinách se můžete informovat u příslušné správy města nebo obce.

● Záruka

Výrobek byl vyroben podle přísných směrnic kvality a před dodáním pečlivě otestován. V případě materiálních nebo výrobních vad máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Vaše zákonná práva nejsou níže uvedenou zárukou nijak omezená.

Záruka na tento výrobek je 3 roky od data zakoupení. Záruční doba začíná dnem zakoupení. Originál dokladu o zakoupení si uschovejte na bezpečném místě, protože tento doklad je vyžadován jako doklad o koupi.

Jakékoli poškození nebo závady, které se vyskytnou již v okamžiku nákupu, musí být nahlášeny ihned po vybalení výrobku.

Pokud se u výrobku během 3 let od data zakoupení projeví vada materiálu nebo výrobní vada, pak vám ho podle naší volby bezplatně opravíme nebo vyměníme. Záruční doba se po uznané reklamaci neprodlužuje. To platí také pro vyměněné a opravené díly.

Tato záruka je neplatná, pokud byl výrobek poškozený nebo nesprávně používáný anebo udržovaný.

Záruka se kryje na materiálové a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku, které podléhají běžnému opotřebení, a tím platí jako opotřebitelné díly (např. baterie, hadice, inkoustové barevné patrony), ani se nevztahuje na poškození rozbitných dílů, např. spínačů nebo dílů ze skla.

● Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (IAN 452533_2310) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s příloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

● Servis

CZ Servis Česká republika

Tel.: 800600632

E-Mail: owim@lidl.cz



Použité výstražné upozornenia a symboly	Strana	31
Úvod	Strana	32
Použitie v súlade s určením	Strana	32
Rozsah dodávky	Strana	32
Popis súčiastok	Strana	32
Technické údaje	Strana	32
Všeobecné bezpečnostné upozornenia	Strana	33
Pred montážou	Strana	34
Montáž	Strana	34
Použitie	Strana	35
Používanie produktu v exteriéri	Strana	35
Zapojenie externého prístroja do zásuvky produktu	Strana	35
Čistenie a starostlivosť	Strana	36
Likvidácia	Strana	36
Záruka	Strana	36
Postup v prípade poškodenia v záruke	Strana	36
Servis	Strana	37

Použíte výstražné upozornenia a symboly

V tomto návode na používanie, na obale a na typovom štítku sú použité nasledujúce výstražné upozornenia:

	NEBEZPEČENSTVO! Tento symbol so signálnym slovom „Nebezpečenstvo“ označuje nebezpečenstvo s vysokým stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, bude mať za následok smrť alebo vážne zranenie.		UPOZORNENIE: Tento symbol so signálnym slovom „Upozornenie“ ponúka ďalšie užitočné informácie.
	VÝSTRAHA! Tento symbol so signálnym slovom „Výstraha“ označuje nebezpečenstvo so stredným stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, bude mať za následok vážne zranenie alebo smrť.		IP54: ■ Chránené pred prachom ■ Odolné voči striekajúcej vode (okrem zásuvky)
			IPX4: ■ Odolné voči striekajúcej vode (zásuvka)
	POZOR! Tento symbol so signálnym slovom „Pozor“ označuje nebezpečenstvo s nízkym stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, bude mať za následok ľahké alebo stredne ťažké zranenie.		Sieťová zástrčka len do interiérov (len pre HG11410-BS)
	OPATRNE! Tento symbol so signálnym slovom „Opatrne“ označuje možné poškodenie majetku.		Striedavý prúd/striedavé napätie
			Trieda ochrany I
	Nebezpečenstvo – riziko úrazu elektrickým prúdom!		Produkt je koncipovaný tak, aby odolal silnému mechanickému zaťaženiu.
			Značka CE potvrdzuje zhodu so smernicami EÚ, ktoré sú relevantné pre produkt.
	POZOR. Horúci povrch!		

PRACOVNÝ LED REFLEKTOR

● Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Rozhodli ste sa pre veľmi kvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Skôr ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi k obsluhu a bezpečnosti. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. V prípade postúpenia výrobku ďalším osobám odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.

● Použitie v súlade s určením

Tento produkt je určený na osvetlenie exteriérov. Tento produkt je určený len na súkromné použitie a nie je vhodný na komerčné alebo iné použitie.



Nie je vhodný na osvetlenie miestností v domácnostiach.

● Rozsah dodávky

Ihneď po vybalení skontrolujte rozsah dodávky, či je kompletný, ako aj stav produktu.

- 1 Pracovný LED reflektor
- 1 Krátky návod

● Popis súčiastok

Pred čítaním si rozložte stranu s nákresmi. Oboznámte sa so všetkými funkciami produktu.

- 1 Upevňovacia skrutka na rukoväť ×2
- 2 Pružný podložný krúžok na rukoväť ×2
- 3 Plochá podložka (rukoväť) ×2
- 4 Upevňovacia skrutka na reflektor ×2
- 5 Plochá podložka ×2
- 6 Pružný podložný krúžok ×2

- 7 Základná doska
- 8 Rukoväť
- 9 Reflektor ×2
- 10 Upevňovacia skrutka
- 11 Upínacia svorka
- 12 Statív
- 13 Hák na kábel
- 14 Upevňovacia skrutka na statív
- 15 Upevňovacia skrutka na držiak na napájací kábel
- 16 Držiak na napájací kábel
- 17 Kryt zásuvky
- 18 Napájací kábel so sieťovou zástrčkou
- 19 Spínač
- 20 Zásuvka
- 21 Zablokovanie (len pre HG11410-BS)
- 22 Držiak na reflektor ×2
- 23 Oporná doska

● Technické údaje

Prevádzkové napätie:	230 V~, 50 Hz
Celkový príkon:	50 W × 2
Zásuvka:	max. 2500 W
Trieda ochrany:	I
Rozmery:	pribl. 104 × 170 × 91 cm (Š × V × H)
Hmotnosť:	pribl. 6 kg
Max. projekčná plocha:	pribl. 0,14542 m ²
Certifikát:	
HG11410:	GS (TÜV SÜD)
HG11410-FR:	-
HG11410-BS:	-
Tento produkt obsahuje zdroj svetla triedy energetickej efektívnosti „F“.	

Stupeň ochrany	
HG11410:	
Produkt (okrem zásuvky):	IP54 ¹
Zásuvka:	IPX4 ²
HG11410-FR:	
Produkt (okrem zásuvky):	IP54 ^{1,3}
Zásuvka:	IPX4 ^{2,4}
HG11410-BS:	
Produkt (okrem zásuvky):	IP54 ^{1,3}
Zásuvka:	IPX4 ^{2,5}
¹ chránené pred prachom/odolné voči striekajúcej vode ² odolné voči striekajúcej vode ³ sieťová zástrčka len do interiérov ⁴ len pri zatvorení krytu zásuvky (bez zapojenej sieťovej zástrčky) ⁵ len pri zatvorení krytu zásuvky	



Všeobecné bezpečnostné upozornenia

PRED PRVÝM POUŽITÍM PRODUKTU SA DÔVERNE OBOZNÁMTE SO VŠETKÝMI OBSLUŽNÝMI A BEZPEČNOSTNÝMI POKYNNAMI! PRI ODOVZDÁVANÍ PRODUKTU TRETIĽM OSOBÁM ODOVZDAJTE AJ VŠETKY DOKUMENTY!



⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA A ÚRAZU PRE BATOLATÁ A DETI!

Nikdy nenechávajte deti bez dozoru s obalovým materiálom. Existuje nebezpečenstvo udusení obalovým materiálom. Deti často podceňujú nebezpečenstvá. Deti držia vždy mimo dosahu produktu.

- Tento produkt môžu používať deti od 8 rokov, ako aj osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo nedostatkom skúseností a/alebo vedomostí, ak sú pod dozorom alebo boli poučené o bezpečnom používaní produktu a z toho vyplývajúcich nebezpečenstiev. Deti sa nesmú s produktom hrať. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.

⚠ NEBEZPEČENSTVO! Nebezpečenstvo udusení!

- Deti môžu dodané malé časti (napr. skrutky) prehltnúť a zadusiť sa. Deti musia byť počas montáže v dostatočnej vzdialenosti od pracovnej oblasti.
- Tento produkt neobsahuje žiadne diely, ktorých údržbu by mohol vykonávať používateľ. LED svetlá a zabudované ovládanie sa nesmú vymieňať.
- Keď LED svetlá na konci svojej životnosti prestanú fungovať, musíte zlikvidovať celý produkt.
- Napájací kábel [18] sa nedá vymeniť, takže ak je napájací kábel poškodený, produkt sa musí zlikvidovať.



Nebezpečenstvo ohrozenia života elektrickým prúdom!

- Pred každým zapojením do siete skontrolujte produkt, či nie je poškodený. Produkt nikdy nepoužívajte, ak zistíte akékoľvek poškodenie.
- Napájací kábel chráňte pred ostrými hranami, mechanickým zaťažením a horúcimi povrchmi.
- Pred montážou, demontážou a čistením vytiahnite napájací kábel zo zásuvky.
- Odpojte produkt z elektrickej siete, ak produkt dlhšiu dobu nepoužívate (napr. dovolenka).
- Pred montážou sa uistite, že existujúce sieťové napätie zodpovedá požadovanému prevádzkovému napätiu produktu (230 V~, 50 Hz). Ak tomu tak nie je, produkt nemontujte.

⚠ POZOR! Nebezpečenstvo popálenia!

Aby sa predišlo popáleninám, uistite sa, že je produkt vypnutý a že sa predtým, ako sa ho dotknete, chladil aspoň 15 minút. Produkt môže byť veľmi horúci.

- Celý povrch produktu, predovšetkým zmršťujúce hadice, sa počas prevádzky veľmi prehrievajú.

- **Pre HG11410, HG11410-FR:** Sieťová zástrčka [18] sa smie zapájať len do zásuvky s rovnakým stupňom ochrany (IPX4), aby sa zachoval stupeň ochrany pred prachom/vodou.

Pre HG11410-BS: Sieťová zástrčka len do interiérov.

- Produkt sa môže používať na rovnom a stabilnom povrchu, napr. na zemi alebo na stole.
- Produkt sa nesmie používať ako svetidlo do ruky.



⚠ VÝSTRAHA! Nebezpečenstvo požiaru!

Produkt namontujte vo vzdialenosti minimálne 1 m od ožarovaného materiálu. Nadmerná tvorba tepla môže spôsobiť vznik požiaru.

- Produkt sa môže používať len so zabudovaným predradníkom LED.
- Produkt má mierny príkon aj vtedy, keď je síce vypnutý, ale pripojený ku zdroju napájania. Ak chcete prístroj úplne vypnúť, odpojte sieťovú zástrčku [18] zo zásuvky.
- Svetlá sa nesmú zapájať za sebou.
- Svetlo nie je prenosné. Pred manipuláciou so statívom vždy odpojte sieťovú zástrčku [18] zo zásuvky.

● Pred montážou

- ❗ **UPOZORNENIE:** Odstráňte z produktu všetok baliaci materiál.

- Produkt sa dá umiestniť na dodaný statív [12] a potom premiestniť na požadované miesto.

- Ak chcete uvoľniť statív [12], upevňovaciu skrutku na statív [14] otočte proti smeru hodinových ručičiek (obr. M).
- Statív [12] nastavte do požadovanej polohy. Otočením upevňovacej skrutky na statív [14] v smere hodinových ručičiek statív zafixujete vo danej polohe (obr. M).
- Produkt uložte a používajte len na stabilných povrchoch bez sklonu.
- Statív [12] úplne vytiahnite. Skontrolujte stabilitu produktu.

- ⚠ **POZOR!** Počas rozkladania alebo skladania statívu [12] si dávajte pozor to, kde máte ruky. Riziko poľtiaženia prstov (obr. M).

● Montáž

- Predmontovaný upevňovací materiál odskrutkujte zo základnej dosky [7] (obr. A). Patria tam:
 - [1] Upevňovacie skrutky na rukoväť
 - [2] Pružné podložné krúžky na rukoväť
 - [3] Ploché podložky (rukoväť)
 - [4] Upevňovacie skrutky na reflektor
 - [5] Ploché podložky
 - [6] Pružné podložné krúžky

Pripevnenie rukoväte

Obr. B

- Rukoväť [8] naskrutkujte na základnú dosku [7]. Použite na to nasledovný upevňovací materiál:
 - [1] Upevňovacie skrutky na rukoväť
 - [2] Pružné podložné krúžky na rukoväť
 - [3] Ploché podložky (rukoväť)
- Upevňovacie skrutky na rukoväť [1] otočte v smere hodinových ručičiek až na doraz.

Pripevnenie základnej dosky na statív

Obr. C až G

Obr.	Popis
	Základnú dosku [7] s reflektormi [9] a rukoväťou [8] nasadíte na otvorenú upínaciu svorku [11].
	Rukoväť [8] musí byť narovnaná v smere opornej dosky [23] na upínacej svorke [11].
C, D	Otvory na spodnej strane základnej dosky [7] nasadíte na kolíky na upínacej svorke [11].
E	Zatvorte opornú dosku [23] na upínacej svorke [11].
F	Rúčku upínacej svorky [11] zaklapnite nahor tak, aby siahala do opornej dosky [23].
G	Základnú dosku [7] zafixujete zatlačením upevňovacej rukoväte upínacej svorky [11] nadol.

Upevnenie reflektora na základnej doske

Obr. H

- Držiaky na reflektor [22] upevníte na základnej doske [7].
Použite na to nasledovný upevňovací materiál:
 - [4] Upevňovacie skrutky na reflektor
 - [5] Ploché podložky
 - [6] Pružné podložné krúžky
- Upevňovacie skrutky na reflektor [4] otočte v smere hodinových ručičiek až na doraz.

Upevnenie držiaka na napájací kábel

Obr. I

- Upevňovaciu skrutku [15] držiaka na napájací kábel uvoľnite a odstráňte z rukoväte [8].
- Držiak na napájací kábel [16] upevníte na rukoväti [8] pomocou upevňovacej skrutky [15] držiaka na napájací kábel.
- Upevňovaciu skrutku [15] držiaka na napájací kábel otočte v smere hodinových ručičiek až na doraz.

● Použitie

- Sieťovú zástrčku [18] zapojte do zásuvky.

⚠ POZOR: Po zapojení sieťovej zástrčky do zásuvky s napájacím káblom [18] produktu nehýbte. Predstavuje to riziko zošmyknutia alebo prevrátenia produktu.

● Používanie produktu v exteriéri

Obr. J

- Sieťovú zástrčku [18] zapájajte výlučne do zásuvky IPX4.
- Ak nie je k dispozícii zásuvka IPX4, sieťová zástrčka [18] môže byť zapojená výlučne v interiéri.
- Produkt zapnete tak, že spínač [19] zatlačíte do polohy **I** alebo **II** (maximálny jas).

● Zapojenie externého prístroja do zásuvky produktu

⚠ VÝSTRAHA: Nebezpečenstvo požiaru!

Nezapájajte prístroje s celkovým výkonom > 2500 W.

Pre HG11410/HG11410-FR:

⚠ VÝSTRAHA: Úrazu elektrickým prúdom! Používajte len také pomocné

prístroje, ktoré sú vybavené vodotesnou sieťovou zástrčkou s označením IPX4. Pri používaní nesprávnej sieťovej zástrčky sa môže do produktu dostať voda a spôsobiť zásah elektrickým prúdom.

- Otvorte kryt zásuvky [17] za zadnej strane produktu.
- Pomocný prístroj zapojte do zásuvky [20] reflektora [9] (obr. N, O).

Pre HG11410-BS:

⚠ VÝSTRAHA: Úrazu elektrickým prúdom! Keď kryt zásuvky [17] nie je správne zatvorený, do produktu sa môže dostať voda.

- Zatvorte kryt zásuvky [17].
- Kryt zásuvky [17] zaistíte pomocou zablokovania [21] (obr. N, O).

⚠ POZOR: Po zapojení sieťovej zástrčky do zásuvky s napájacím káblom [18] produktu nehýbte. Predstavuje to riziko zošmyknutia alebo prevrátenia produktu.

● Čistenie a starostlivosť

- Pred čistením:
 - Vytiahnite sieťovú zástrčku [18] zo zásuvky.
 - Napájací kábel [18] navlečte na hák na kábel [13].
 - Produkt nechajte úplne vychladnúť.

⚠ OPATRNÉ! Produkt neponárajte do vody alebo iných kvapalín. Riziko poškodenia produktu!

- Produkt čistite mierne navlhčenou utierkou bez chlpu a jemným čistiacim prostriedkom.

● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



Všimajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1–7: Plasty/20–22: Papier a kartón/80–98: Spojené látky.

Výrobok:



O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



Ak výrobok doslúžil, v záujme ochrany životného prostredia ho neodhodte do domového odpadu, ale odovzdajte na odbornú likvidáciu. Informácie o zberných miestach a ich otváracích hodinách získate na Vašej príslušnej správe.

● Záruka

Výrobok bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním dôkladne otestovaný. V prípade materiálových alebo výrobných chýb máte zákonné práva voči predajcovi výrobku. Vaše zákonné práva nie sú žiadnym spôsobom obmedzené našou zárukou uvedenou nižšie.

Záruka na tento výrobok je 3 roky od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Originál dokladu o kúpe si uschovajte na bezpečnom mieste, pretože tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Akékoľvek poškodenie alebo nedostatky prítomné už v čase nákupu je potrebné nahlásiť ihneď po vybalení výrobku.

Ak sa v priebehu 3 rokov od dátumu zakúpenia preukáže, že výrobok vykazuje chyby materiálu alebo spracovania, podľa vlastného uváženia Vám ho bezplatne opravíme alebo vymeníme. Záručná doba sa na základe poskytnutej záručnej reklamácie nepredlžuje. To platí aj pre vymenené alebo opravené diely.

Táto záruka je neplatná, ak bol výrobok poškodený alebo nesprávne používaný alebo udržiavaný.

Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu, a preto sa považujú za opotrebovateľné diely (napr. batérie, nabíjateľné batérie, hadice, atramentové kazety), ani na poškodenie krehkých častí, napr. spínačov alebo častí zo skla.

● Postup v prípade poškodenia v záruke

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 452533_2310) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

● **Servis**



Servis Slovensko

Tel.: 0800 008158

E-pošta: owim@lidl.sk



Verwendete Warnhinweise und Symbole	Seite	39
Einleitung	Seite	40
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite	40
Lieferumfang	Seite	40
Teilebeschreibung	Seite	40
Technische Daten	Seite	40
Allgemeine Sicherheitshinweise	Seite	41
Vor der Montage	Seite	42
Montage	Seite	42
Gebrauch	Seite	43
Produkt im Außenbereich verwenden	Seite	43
Externes Gerät an die Steckdose des Produkts anschließen	Seite	43
Reinigung und Pflege	Seite	44
Entsorgung	Seite	44
Garantie	Seite	44
Abwicklung im Garantiefall	Seite	45
Service	Seite	45

Verwendete Warnhinweise und Symbole

In dieser Bedienungsanleitung, auf der Verpackung und auf dem Typenschild werden die folgenden Warnhinweise verwendet:

	GEFAHR! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Gefahr“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge hat.		HINWEIS: Dieses Symbol mit dem Signalwort „Hinweis“ bietet weitere nützliche Informationen.
	WARNUNG! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Warnung“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge haben kann.		IP54: ■ Staubgeschützt ■ Strahlwasserdicht (außer Steckdose)
			IPX4: ■ Strahlwasserdicht (Steckdose)
	VORSICHT! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Vorsicht“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringe oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.		Netzstecker nur für den Innenbereich (nur für HG11410-BS)
	ACHTUNG! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Achtung“ zeigt die Gefahr einer möglichen Sachbeschädigung an.		Wechselstrom/-spannung
			Schutzklasse I
	Gefahr – Stromschlagrisiko!		Produkt ist konzipiert, um starken mechanischen Belastungen zu widerstehen.
			Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.
	VORSICHT. Heiße Oberfläche!		

LED-ARBEITSLEUCHTE

Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt ist nur für die Beleuchtung von Außenbereichen vorgesehen. Dieses Produkt ist nur für den privaten Gebrauch bestimmt und nicht für den gewerblichen Einsatz oder für andere Anwendungen geeignet.



Nicht für die Beleuchtung von Räumen im Haushalt geeignet.

Lieferumfang

Kontrollieren Sie unmittelbar nach dem Auspacken den Lieferumfang auf Vollständigkeit sowie den einwandfreien Zustand des Produkts.

- 1 LED-Arbeitsleuchte
- 1 Kurzanleitung

Teilebeschreibung

Falten Sie vor dem Lesen die Ausklappseite mit den Zeichnungen aus. Machen Sie sich mit allen Funktionen des Produkts vertraut.

- 1 Griff-Befestigungsschraube ×2
- 2 Griff-Federring ×2
- 3 Flache Unterlegscheibe (Griff) ×2

- 4 Strahler-Befestigungsschraube ×2
- 5 Flache Unterlegscheibe ×2
- 6 Federring ×2
- 7 Grundplatte
- 8 Griff
- 9 Strahler ×2
- 10 Feststellschraube
- 11 Einspannklemme
- 12 Stativ
- 13 Kabelhaken
- 14 Stativ-Feststellschraube
- 15 Anschlussleitungshalter-Befestigungsschraube
- 16 Anschlussleitungshalter
- 17 Steckdosenabdeckung
- 18 Anschlussleitung mit Netzstecker
- 19 Schalter
- 20 Steckdose
- 21 Verriegelung (nur für HG11410-BS)
- 22 Strahlerhalterung ×2
- 23 Halteplatte

Technische Daten

Betriebsspannung:	230 V~, 50 Hz
Gesamt-Leistungsaufnahme:	50 W × 2
Steckdose:	max. 2500 W
Schutzklasse:	I
Abmessungen:	ca. 104 × 170 × 91 cm (B × H × T)
Gewicht:	ca. 6 kg
Max. Projektionsfläche:	ca. 0,14542 m ²
Zertifizierung:	
HG11410:	GS (TÜV SÜD)
HG11410-FR:	-
HG11410-BS:	-
Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle der Energieeffizienzklasse „F“.	

Schutzgrad	
HG11410:	
Produkt (außer Steckdose):	IP54 ¹
Steckdose:	IPX4 ²
HG11410-FR:	
Produkt (außer Steckdose):	IP54 ^{1, 3}
Steckdose:	IPX4 ^{2, 4}
HG11410-BS:	
Produkt (außer Steckdose):	IP54 ^{1, 3}
Steckdose:	IPX4 ^{2, 5}
¹ staubgeschützt/strahlwasserdicht ² strahlwasserdicht ³ Netzstecker nur für den Innenbereich ⁴ nur bei geschlossener Steckdosenabdeckung (ohne eingesteckten Netzstecker) ⁵ nur bei geschlossener Steckdosenabdeckung	



Allgemeine Sicherheitshinweise

MACHEN SIE SICH VOR DER ERSTEN BENUTZUNG DES PRODUKTS MIT ALLEN BEDIEN- UND SICHERHEITSHINWEISEN VERTRAUT! HÄNDIGEN SIE ALLE UNTERLAGEN BEI WEITERGABE DES PRODUKTS AN DRITTE EBENFALLS MIT AUS!



⚠️ WARNUNG! LEBENSGEFAHR UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!

Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr durch Verpackungsmaterial. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Halten Sie Kinder stets vom Produkt fern.

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

⚠️ GEFAHR! Erstickungsrisiko!

Kinder können mitgelieferte Kleinteile (z. B. Schrauben) verschlucken und daran erstickern. Halten Sie Kinder während der Montage vom Arbeitsbereich fern.

- Dieses Produkt enthält keine Teile, die vom Anwender gewartet werden können. Die LEDs und die eingebaute Steuerung können nicht ausgetauscht werden.
- Sollten die LEDs am Ende ihrer Lebensdauer ausfallen, muss das gesamte Produkt entsorgt werden.
- Die Anschlussleitung **18** kann nicht ersetzt werden; bei Beschädigung der Anschlussleitung ist das Produkt zu entsorgen.



Lebensgefahr durch elektrischen Schlag!

- Überprüfen Sie vor jedem Netzanschluss das Produkt auf etwaige Beschädigungen. Benutzen Sie das Produkt niemals, wenn Sie irgendwelche Beschädigungen feststellen.
- Schützen Sie die Anschlussleitung vor scharfen Kanten, mechanischen Belastungen und heißen Oberflächen.
- Ziehen Sie vor der Montage, der Demontage und der Reinigung die Anschlussleitung aus der Steckdose.
- Trennen Sie das Produkt vom Stromnetz, wenn Sie es längere Zeit nicht verwenden (z. B. Urlaub).

- Vergewissern Sie sich vor der Montage, dass die vorhandene Netzspannung mit der benötigten Betriebsspannung des Produkts übereinstimmt (230 V~, 50 Hz). Montieren Sie das Produkt nicht, wenn dies nicht der Fall ist.

- ⚠ **VORSICHT! Verbrennungsrisiko!** Um Verbrennungen zu vermeiden, stellen Sie sicher, dass das Produkt ausgeschaltet und mindestens 15 Minuten abgekühlt ist, bevor Sie es berühren. Das Produkt kann sehr heiß werden.
- Die gesamte Produktoberfläche, insbesondere die Schrumpfschläuche, werden während des Betriebs sehr heiß.
 - **Für HG11410, HG11410-FR:** Der Netzstecker [18] darf nur mit einer Steckdose mit dem gleichen Schutzgrad (IPX4) verbunden werden, um den Schutzgrad gegen Staub/Wasser zu erhalten.

Für HG11410-BS: Netzstecker nur für den Innenbereich.

- Das Produkt kann auf einer flachen, stabilen Oberfläche verwendet werden, z. B. auf dem Boden oder einem Tisch.
- Das Produkt darf nicht als Handleuchte verwendet werden.



⚠ **WARNUNG! Brandrisiko!**

Montieren Sie das Produkt mit einer Entfernung von mindestens 1 m zu angestrahlten Materialien. Eine übermäßige Wärmeentwicklung kann zu Brandentwicklung führen.

- Das Produkt ist nur mit dem eingebauten LED-Vorschaltgerät zu verwenden.
- Das Produkt nimmt auch dann noch eine geringe Leistung auf, wenn das Produkt zwar ausgeschaltet ist, aber mit der Stromversorgung verbunden ist. Zum vollständigen Ausschalten entfernen Sie den Netzstecker [18] aus der Steckdose.
- Leuchten dürfen nicht hintereinander geschaltet werden.
- Dies ist keine tragbare Leuchte. Ziehen Sie den Netzstecker [18] aus der Steckdose, bevor Sie das Stativ bewegen.

● Vor der Montage

- ① **HINWEIS:** Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial vom Produkt.

- Das Produkt kann auf dem mitgelieferten Stativ [12] platziert werden und dann an dem gewünschten Ort positioniert werden.
- Drehen Sie die Stativ-Feststellschraube [14] entgegen dem Uhrzeigersinn, um das Stativ [12] zu lösen (Abb. M).
- Stellen Sie das Stativ [12] auf die gewünschte Position ein. Drehen Sie die Stativ-Feststellschraube [14] im Uhrzeigersinn fest, um das Stativ in seiner Position zu fixieren (Abb. M).
- Platzieren und verwenden Sie das Produkt nur auf stabilen Oberflächen ohne Neigung.
- Ziehen Sie das Stativ [12] ganz aus. Überprüfen Sie die Standfestigkeit des Produkts.

- ⚠ **VORSICHT!** Achten Sie auf die Position Ihrer Hände, während Sie das Stativ [12] auseinander- oder zusammenklappen. Risiko der Quetschung Ihrer Finger (Abb. M).

● Montage

- Schrauben Sie das vormontierte Befestigungsmaterial von der Grundplatte [7] ab (Abb. A).

Dazu gehört:

- [1] Griff-Befestigungsschrauben
- [2] Griff-Federringe
- [3] Flache Unterlegscheiben (Griff)
- [4] Strahler-Befestigungsschrauben
- [5] Flache Unterlegscheiben
- [6] Federringe

Griff anbringen

Abb. B

- Schrauben Sie den Griff [8] an die Grundplatte [7]. Benutzen Sie dazu folgendes Befestigungsmaterial:
 - [1] Griff-Befestigungsschrauben
 - [2] Griff-Federringe
 - [3] Flache Unterlegscheiben (Griff)
- Drehen Sie die Griff-Befestigungsschrauben [1] im Uhrzeigersinn bis zum Anschlag fest.

Grundplatte am Stativ anbringen

Abb. C bis G

Abb.	Beschreibung
	Setzen Sie Grundplatte 7 mit Strahlern 9 und Griff 8 auf die geöffnete Einspannklemme 11 .
	Der Griff 8 muss in Richtung der Halteplatte 23 an der Einspannklemme 11 ausgerichtet sein.
C, D	Setzen Sie die Löcher an der Unterseite der Grundplatte 7 auf die Stifte der Einspannklemme 11 .
E	Schließen Sie die Halteplatte 23 der Einspannklemme 11 .
F	Klappen Sie den Bügel der Einspannklemme 11 nach oben, so dass dieser in die Halteplatte 23 greift.
G	Drücken Sie den Feststellgriff der Einspannklemme 11 nach unten, um die Grundplatte 7 zu fixieren.

Strahler an der Grundplatte befestigen

Abb. H

- Befestigen Sie die Strahlerhalterungen **22** an der Grundplatte **7**.
Benutzen Sie dazu folgendes Befestigungsmaterial:
 - **4** Strahler-Befestigungsschrauben
 - **5** Flache Unterlegscheiben
 - **6** Federringe
- Drehen Sie die Strahler-Befestigungsschrauben **4** bis zum Anschlag im Uhrzeigersinn fest.

Anschlussleitungshalter befestigen

Abb. I

- Lösen und entfernen Sie die Befestigungsschraube **15** des Anschlussleitungshalters vom Griff **8**.
- Befestigen Sie den Anschlussleitungshalter **16** mit der Befestigungsschraube **15** des Anschlussleitungshalters am Griff **8**.

- Drehen Sie die Befestigungsschraube **15** des Anschlussleitungshalters bis zum Anschlag im Uhrzeigersinn fest.

● Gebrauch

- Verbinden Sie den Netzstecker **18** mit einer Steckdose.

⚠ VORSICHT: Bewegen Sie die Anschlussleitung **18** des Produkts nicht, nachdem Sie den Netzstecker in eine Steckdose gesteckt haben. Es besteht das Risiko, dass das Produkt verrutscht oder umkippt.

● Produkt im Außenbereich verwenden

Abb. J

- Verbinden Sie den Netzstecker **18** ausschließlich mit einer IPX4-Steckdose.
- Falls keine IPX4-Steckdose vorhanden ist, darf der Netzstecker **18** ausschließlich im Innenbereich angeschlossen werden.
- Drücken Sie den Schalter **19** auf Position **I** oder **II** (maximale Helligkeit), um das Produkt einzuschalten.

● Externes Gerät an die Steckdose des Produkts anschließen

⚠ WARNUNG: Brandrisiko! Schließen Sie keine Geräte mit einer Gesamtleistung von > 2500 W an.

Für HG11410/HG11410-FR:

⚠ WARNUNG: Risiko eines Stromschlags! Verwenden Sie nur Zusatzgeräte, die mit einem wasserdichten Netzstecker mit der Kennzeichnung IPX4 ausgestattet sind. Bei Verwendung eines falschen Netzsteckers kann Wasser in das Produkt eindringen und einen Stromschlag verursachen.

- Öffnen Sie die Steckdosenabdeckung **17** an der Rückseite des Produkt.

- Stecken Sie das Zusatzgerät in die Steckdose **20** des Strahlers **9** (Abb. N, O).

Für HG11410-BS:

⚠️ WARNUNG: Risiko eines

Stromschlags! Wenn die Steckdosenabdeckung **17** nicht richtig geschlossen ist, kann Wasser in das Produkt eindringen.

- Schließen Sie die Steckdosenabdeckung **17**.
- Verriegeln Sie die Steckdosenabdeckung **17** mit der Verriegelung **21** (Abb. N, O).

⚠️ VORSICHT: Bewegen Sie die Anschlussleitung **18** des Produkts nicht, nachdem Sie den Netzstecker in eine Steckdose gesteckt haben. Es besteht das Risiko, dass das Produkt verrutscht oder umkippt.

● Reinigung und Pflege

- Vor der Reinigung:
 - Ziehen Sie den Netzstecker **18** aus der Steckdose.
 - Wickeln Sie die Anschlussleitung **18** auf die Kabelhaken **13**.
 - Lassen Sie das Produkt vollständig abkühlen.

⚠️ ACHTUNG! Tauchen Sie das Produkt niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Risiko von Produktschäden!

- Reinigen Sie das Produkt mit einem fusselfreien, leicht angefeuchteten Tuch und mildem Reinigungsmittel.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.

Produkt:



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen.

Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anspruchs zu gewährleisten, beachten Sie die folgenden Hinweise:

Halten Sie den Originalkaufbeleg und die Artikelnummer (IAN 452533_2310) als Nachweis für den Kauf bereit.

Sie finden die Artikelnummer auf dem Typenschild, einer Gravur auf dem Produkt, der Startseite der Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, wenden Sie sich zunächst telefonisch oder per E-Mail an die unten aufgeführte Serviceabteilung.

Sobald das Produkt als defekt erfasst wurde, können Sie es kostenlos an die Ihnen mitgeteilte Service-Adresse zurücksenden. Stellen Sie sicher, dass Sie den Originalkaufbeleg (Kassenbon) sowie eine kurze, schriftliche Beschreibung beilegen, in der die Einzelheiten des Defekts und der Zeitpunkt des Auftretens dargelegt sind.

● Service

DE Service Deutschland
Tel.: 0800 5435 111
E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich
Tel.: 0800 292726
E-Mail: owim@lidl.at

CH Service Schweiz
Tel.: 0800 562153
E-Mail: owim@lidl.ch



OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG11410, HG11410-FR, HG11410-BS

Version: 05/2024

IAN 452533_2310

